

mandó con mucha prudencia y sagacidad, de tal manera que á otros dejaba confusos y admirados, de tal manera que en él se hallaba ninguna imperfección en cuarenta y cuatro años que reinó. el cual y las dos cabezas dichas del Imperio sojuzgaron todas las provincias que quedaron por ganar desde la mar del Norte hasta el Sur, y desde las tierras de los Chichimecas hasta *Nicaragua*, hallándose en siete batallas campales, él personalmente, en donde cautivó su persona otros tantos Reyes y Señores, como fueron *Huehuetzin* de *Huexotzinco*, *Iztacquauhtzin* de *Atlisco*, y *Nahuatzin* de *Huitzilapan*<sup>1</sup> y otros de la costa del mar del Norte. En esta sazón fueron Reyes de Mexico, *Tizozicatzin* que sucedió á *Axayacatzin*, y después de él *Ahuitzotzin*; muerto que fué *Ahuitzotzin* le sucedió el Señor *Moteczuma*, que hallaron los Españoles, y en Tacuba *Totoquioatzin*, segundo de este nombre que sucedió á *Chimalpopoca*. Casó *Nezahualpiltzintli* con *Azcaxuchitzin* hija de *Xoxouhchatzin* Infante de Mexico y nieto del primer *Moteczuma*, en quien tuvo once hijos legítimos que fueron *Huexotzinatzin* que le mandó matar porque quebrantó cierta ley; el segundo *Iztacquauhtzin*, que asimismo mandó matar porque edificó unos palacios sin licencia de su padre ni haber hecho hazaña digna de tener casa; el tercero fué *Tellamanetzquitzin*, que por ser muy pacífico no le sucedió en el reino, aunque después vino á ser Señor de Texcuco; el cuarto fué *Cohuanacochtzin*, que fué Rey después de la muerte del Rey *Cacama* su hermano, que era habido en otra Señora hermana del Rey *Moteczuma*; el quinto fué *Ixtlilxuchitzin*, que también sucedió en el reino, que se llamó *D. Fernando*, el que ayudó en la conquista del Marqués del Valle con su persona y vasallos; grande émulo de los Señores Mexicanos y el primero que se bautizó, y casó con Doña Beatriz *Papantzin*, por orden de la Santa Madre Iglesia, que por estar las historias llenas de los hechos y hazañas de todos estos Señores que se han referido, no se prosigue más en esta relación.

1 Supongo que es Ahuitzilapan, hoy Orizaba

## ERRATAS.

Pág.	Lín.	DICE	LEÁS.
3	15	al	el
3	19	Noticia de los Pobladores	13ª Relación de los Pobladores
3	19	y las acompañó	y acompañó aquella
6	12	los	las
17	21	mayordestrucción	mayor destrucción
38	22	<i>Yototepec</i>	<i>Tototepec</i>
41	10	zenefa	eenefa
60	28	<i>Netzahualpintzintli</i>	<i>Netzahualpiltzintli</i>
61	28	<i>Moctezuma</i>	<i>Moteczuma</i>
76	8	otros:	otros.
77	20	Aculhuas	“Aculhuas
77	35	á él. Le	á él, le
78	24	exaltarles	exaltarlos
78	35	Resesundo	Resesvindo
94	21	<i>Cihuaexochi</i>	<i>Cihuaexochi</i>
96	15	<i>Tloltzin</i>	<i>Tlotzin</i>
104	15	<i>Tloltzin</i>	<i>Tlotzin</i>
108	26	<i>Tloltzin</i>	<i>Tlotzin</i>
114	30	sublimándose	sublimándole
125	32	pueblos	pueblos
127	29	designa.	designan.
142	34	<i>Xuhhauhtlan</i>	<i>Xuhhauhtlan.</i>
149	21	<i>T panecas</i>	<i>Tepanecas</i>
158	21	<i>Xapuchco</i>	<i>Axapuchco</i>
180	33	gerundio,	gerundio
231	8	antes	antes
246	33	sí	sí—

Pág.	Lín.	DICE	LÉASE.
255	30	volvía	volvía
257	21	en una	de una
267	22	hácia	hacia
321	19	consintieran	consentirían
358	28	ques	que
374	33	Tlcochcalco	el Tlacochcalco
387	16	repitió	replicó
395	32	<i>cuan</i>	<i>cuau</i>
447	22	á la vuelta de la otra foja	en esta Relación
461	38	e aborado	elaborado
464	33	desaparecerian	desaparecerían
470	8	<i>xicalamcas</i>	<i>xicalancas</i>
470	27	lluvías	lluvias
472	34	en	con
479	7	<i>Tlatelulco</i>	Tlatelulco
480	22	ciudanos	ciudadanos

## TABLA

### DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTE VOLUMEN.

	Págs.
Introducción .....	3
Sumaria Relación de todas las cosas que han sucedido en la Nueva España, y de muchas cosas que los Tultecas alcanzaron.....	11
Relación Primera. De la Creación del Mundo y origen de los indios.....	11
Apéndice:	
Primera Relación de los Pobladores. Las Naciones Pobladoras.....	15
Segunda Relación de los Pobladores. De los Gigantes.....	17
Relación Sucinta. (Fragmento de la Primera Relación).....	18
Historia Chichimeca. Cap. I.....	18
Relación Segunda. De la Historia de los Tultecas.....	23
Apéndice:	
Historia Chichimeca. Cap. II.....	27
Relación Tercera. De la fundación de Tula, y de los Reyes que tuvo	29
Apéndice:	
Tercera Relación de los Pobladores. De los Tultecas (Extracto).....	34
Relación Sucinta. Fragmento de la Primera Relación.....	34
Historia Chichimeca. Fin del cap. II.....	34
Relación Cuarta. De la vida de las Reyes Tultecas.....	37
Relación Quinta. De los Reyes Tultecas y de su destrucción.....	43
Apéndice:	
Tercera Relación de los Pobladores. De los Tultecas .....	64
Relación Sucinta. Primera Relación.....	68
Sumaria Relación. (Extracto).....	70
Historia Chichimeca. Cap. III.....	71
Orden y ceremonia para hacer un Señor.....	72
Historia de los Señores Chichimecas.....	75

	Págs.
Primera Relación. De los Señores Chichimecas pasados del gran Chichimecatl Tecuhtli Xolotl.....	75
Segunda Relación. De la venida de Xolotl á esta tierra, cómo la pobló y tomó posesión de ella.....	81
Tercera Relación. De cómo dió señoríos á los seis Señores, y venida de los Aculhuas.....	93
Cuarta Relación. De Nopaltzin, y el discurso de su vida y muerte.....	103
Quinta Relación. De Tlotzin y de su vida y muerte.....	109
Sexta Relación. De Tenancacaltzin y Aculhua, Monarcas tiranos de esta tierra.....	113
Séptima Relación. De Quinatzin, 4º gran Chichimecatl, y de su vida y hechos, fin y muerte.....	123
Octava Relación. De Techotlalatzin, de su vida y hechos.....	135
Novena Relación. Del gran Ixtlilxuchitl Ometochtli, de su vida y hechos y desastrada muerte.....	145
Décima Relación. Del tirano Tetzotzomoc y su muerte, y peregrinaciones del Príncipe Nezahualcoyotzin.....	171
Undécima Relación. De las cosas que hizo el tirano Maxtla, y lo que le sucedió al Príncipe Nezahualcoyotzin.....	197
Duodécima Relación. (Continuación de la Historia de Mexico.) De las victorias y prósperos sucesos de Nezahualcoyotl hasta la restauración de la monarquía Texcucana y muerte del tirano Maxtla.....	221
Ordenanzas de Nezahualcoyotzin.....	237
Fragmentos:	
1º Guerra de Chalco y sucesos posteriores hasta la muerte del Rey Nezahualcoyotzin.....	241
2º Noticias de Nezahualpilli.....	256
3º Notas cronológicas.....	257
4º Pintura de Mexico.....	258
Noticias de los Pobladores. (Continuación).....	263
Relación Cuarta. De los antiguos Reyes Monarcas Chichimecos.....	263
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Segunda Relación).....	264
Relación Quinta. Del Rey Xolotl, tercer poblador.....	267
Apéndice:	
Relación Sucinta. (Extracto de la Tercera Relación).....	275
Relación Sucinta. (Extracto de la Cuarta Relación).....	276
Relación Sexta. Del Rey Nopaltzin, 2º gran Chichimecatl Tecuhtli.....	279
Apéndice. Relación Sucinta (Extracto de la Quinta Relación).....	279
Relación Séptima. De Tlotzin, 3er. gran Chichimecatl.....	281
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Sexta Relación).....	284
Relación Octava. De Quinatzin, 4º gran Chichimecatl.....	287
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Séptima Relación).....	290

	Págs.
Relación Novena. De Techotlalatzin, 5º gran Chichimecatl.....	293
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Octava Relación).....	296
Relación Décima. De Ixtlilxuchitl, 6º gran Chichimecatl.....	299
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Novena Relación).....	308
Relación Undécima. Del gran Nezahualcoyotzin, 7º gran Chichimecatl Tecuhtli.....	309
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Novena y Décima Relaciones).....	323
Relación Duodécima. Del Rey Nezahualpiltzintli, 8º gran Chichimecatl Tecuhtli.....	329
Apéndice. Relación Sucinta. (Extracto de la Undécima Relación).....	332
Relación Decimatercera. De la Venida de los Españoles, y principio de la ley Evangélica.....	335
La Venida de los Españoles á esta Nueva España.....	437
Entrada de los Españoles á Texcucoc.....	442
Apéndice. Relación Sucinta. (Continuación de la Undécima Relación).....	447
Rama y descendencia de los Señores de Mexico.....	447
Relación de los demás Señores de la Nueva España de la casa y descendencia del gran Xolotl.....	453
Relación del origen de los Xuchimilcas.....	455
Tronco de las Naciones Americanas.....	457
Relación Sucinta. (Final de la Undécima Relación).....	458
Testimonio que dan el Gobernador, Alcaldes y Regidores del pueblo de Cuatlacinco, aprobando esta Historia.....	459
Sumaria Relación de la Historia general de esta Nueva España.....	469

---

---

## TABLA

DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTE VOLUMEN SEGUN SE ENCUENTRAN  
DISPUESTAS EN EL TOMO IV  
DE LA COLECCION DE MSS. DEL ARCHIVO GENERAL.

---

### SUMARIA RELACION ETC. DE LOS TULTECAS.

---

	FOJAS.	Paginación de Kingsborough. TOMO IX.
Relación Primera.—Creación del Mundo y origen de los Indios .....	1	321
Relación Segunda.—Historia de los Tultecas.....	5	323
Relación Tercera.—Fundación de Tula y sus Reyes.....	11	324
Relación Cuarta.—Vida de los Reyes Tultecas.....	17	326
Relación Quinta.—Reyes Tultecas y su destrucción.....	22	328

### HISTORIA DE LOS SEÑORES CHICHIMECOS.

---

Relación Primera.—Venida de Xolotl á esta tierra.....	46	335
Relación Segunda. <sup>1</sup> —Toma Xolotl posesión de la tierra.....	50	337
Relación Cuarta.—Da señoríos á sus Señores y venida de los Aculhuas.....	62	339
Relación Quinta.—Vida y muerte de Nopaltzin.....	71	341
Relación Sexta.—Vida y muerte de Tlotzin.....	77	344
Relación Séptima.—Tenancacaltzin y Acolhua, Reyes tira- nós.....	80	347

<sup>1</sup> Ya se ha advertido que en esta Relación se reunieron las dos que en el MS. del Archivo tienen el título de segunda, y que en realidad son segunda y tercera.

	FOLIOS.	Paginación de Kingsborough. — TOMO IX.
Relación Octava.—Vida y muerte de Quinatzin.....	90	350
Relación Novena.—Vida y muerte de Techotlalatzin.....	100	353
Relación Décima.—El gran Ixtlilxochitl.....	109	356
Relación Undécima.—El tirano Tezozomoc.....	138	365
Relación Duodécima.—Tiranías de Maxtla y sucesos de Ne- zahualcoyotzin.....	159	371
Ordenanzas de Nezahualcoyotzin.....	205	387
Orden y ceremonias para hacer á un Señor.....	208	388
Venida de los Españoles.....	209	388
Entrada de los Españoles en Texcuco.....	214	390

## RELACIONES DE LOS POBLADORES.

Relación Primera.—Las Naciones pobladoras 1.....	219	392
Relación Segunda.—De los Gigantes.....	220	392
Relación Tercera.—De los Tultecas.....	221	392
Relación Cuarta.—De los Reyes Chichimecas.....	225	394
Relación Quinta.—Del Rey Xolotl, tercer poblador.....	226	394
Relación Sexta.—Del Rey Nopaltzin.....	234	397
Relación Séptima.—Tlotzin.....	235	398
Relación Octava.—Quinatzin.....	238	399
Relación Novena.—Techotlalatzin.....	242	400
Relación Décima.—Ixtlilxochitl.....	245	401
Relación Undécima.—Nezahualcoyotzin.....	255	404
Relación Duodécima.—Nezahualpiltzintli.....	270	409
Relación Decimatercera.—Venida de los Españoles.....	273	411
Testimonio del Cabildo de Quatlacínco.....	387	448
Trece Relaciones sucintas de la Historia de Nueva Es- paña 2.....	391	450
Sumaria Relación de la Historia general de Nueva España.	459	459

1 Noticia de los pobladores y Naciones de esta parte de América llamada Nueva España. (Así en Kingsborough.)

2 Relación Sucinta en forma de Memorial de las Historias de N. E. y sus señorios hasta el ingreso de los Españoles. Escritas por el mismo autor. (Así en Kingsborough.)

